ALCATEL
home & business phones

TEMPORIS 580

NOTICE D'UTILISATION
USER GUIDE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE UTENTE
GEBRUIKERSHANDLEIDING
MANUAL DE UTILIZACIÓN
MANUAL DE UTILIZAÇÃO

Ecologic attitude

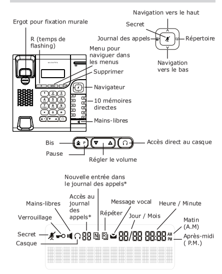
ATLINKS Europe
22, quai Gallieni - 92150 Suresnes - France

Model no.: TEMPORIS 580
A/W No.: 10000873 Rev.0
Printed in China

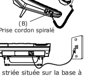
www.alcatel-business.com

© ATLINKS 2013 - Reproduction interdite / All rights reserved / Nachdruck verboten / Riproduzione vietata / Reproducción prohibida / Reproductie verboden / Reprodução proibida. ALCATEL et TEMPORIS sont des marques déposées / ALCATEL and TEMPORIS are the registered trade marks / ALCATEL und TEMPORIS sind eingetragene Marken. Le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations. / The manufacturer reserves the right to modify the specifications of its products in order to make technical improvements or comply with new regulations. Le logo et le nom ALCATEL sont des marques enregistrées d'ALCATEL utilisées sous licence par ATLINKS. / The ALCATEL logo and name are registered trademarks of ALCATEL, licensed to ATLINKS.

FRANÇAIS

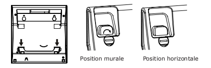


1. INSTALLATION
- Connecter le cordon spiralé au combiné (A) et à la prise située sur le côté gauche du téléphone (B).
- Connecter le cordon téléphonique à la prise droite située à l'arrière du poste et à la prise murale.
- Coller l'étiquette indiquant les numéros d'urgence à l'emplacement approprié.



2. INSTALLATION MURALE
- Retourner la petite pièce en plastique striée située sur la base à l'aide d'une pièce de monnaie.
- Percer deux trous de 6 mm espacés de 100 mm.
- Insérer des chevilles puis visser des vis à bois(1) (3,5 mm de diamètre et 30 mm de long).
- Fixer la base sur les 2 vis en la tirant vers le bas.
- Sortez le support du pied installez le dans l'emplacement de montage mural.

(1) Les vis ne sont pas fournies dans l'emballage.
* Sous réserve de disponibilité technique du service et de souscription d'un abonnement auprès de l'opérateur.



3. USAGE GÉNÉRAL
3.1 TÉMOIN LUMINEUX D'APPEL / DE MESSAGE EN ATTENTE

Le voyant clignote à la même cadence que la sonnerie quand vous recevez un appel. Il s'éteint dès que vous décrochez.

Si vous êtes relié à une centrale téléphonique privée ALCATEL avec messagerie, le témoin lumineux de message en attente vous informe de la présence d'un message dans votre boîte vocale.

Vous avez le choix entre deux modes de numérotation :
- numérotation après décrochage du combiné,
- numérotation sans décrocher.

3.2 NUMÉROTER SANS DÉCROCHER

[◄] Appuyer sur la touche Mains-libres, puis composer le numéro du correspondant. Décrocher pour établir la conversation.

3.3 UTILISER LE MODE MAINS-LIBRES

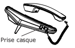
Si vous êtes en conversation, combiné décroché, et que vous souhaitez entendre et communiquer avec votre correspondant sur le haut-parleur:
- Appuyer sur la touche [◄] puis raccrocher le combiné.
  ▸ Les personnes autour de vous peuvent participer à la conversation.
- Régler le volume sonore à l'aide des touches ▼ et ▲.
- Reprendre le combiné pour revenir à une conversation confidentielle.

3.4 RÉGLER LE VOLUME SONORE
- Appuyer sur la touche ▲.
- Pour revenir au niveau initial, appuyer sur la touche ▼.

3.5 TOUCHE SECRET

La touche Secret coupe le micro et vous permet de converser avec une tierce personne sans être entendu de votre interlocuteur.
- ✗ s'affiche.
- Pour reprendre la conversation, appuyer de nouveau sur la touche [✗].

4. BRANCHEMENT ET UTILISATION DU CASQUE**
Branchement
- Raccorder le cordon du casque (RJ9) à la prise située sur la base du téléphone.



Utilisation en mode casque

Une fois le casque connecté :
- Pour prendre un appel entrant :
  ▸ Appuyer sur la touche [🎧]. Cette touche devient rétro-éclairée ambre.
  ▸ En fin de communication, appuyer de nouveau sur [🎧] pour couper la communication.
- Pour appeler :
  ▸ Appuyer sur la touche [🎧] puis composer le numéro ou appuyer sur une des mémoires directes.
- A tout moment, vous pouvez reprendre la communication :
  ▸ En mode mains-libres : appuyer sur [◄] et enlever le casque pour entendre.
  ▸ En combiné : décrocher le combiné et enlever le casque pour entendre.

5. LE REPERTOIRE ET LES MEMOIRES DIRECTES
Votre poste peut enregistrer 50 contacts avec un numéro de 24 chiffres maximum.

5.1 ENREGISTRER UN CONTACT DANS LE REPERTOIRE OU PROGRAMMER LES MEMOIRES DIRECTES

Programmation du répertoire

Ajouter une nouvelle entrée dans le répertoire
- Appuyez sur la touche 📖.
- Appuyez sur la touche MENU pour confirmer
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner NOUVEAU?
- Appuyez sur la touche MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 2 ~ 9 pour entrer le nom (C pour effacer, ∧ ou ∨ pour déplacer).
- Appuyez sur la touche MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer le numéro (C pour effacer, ∧ ou ∨ pour se déplacer).
- Appuyez sur la touche MENU pour confirmer.

Modifier une entrée du répertoire
- Appuyez sur la touche 📖.
- Appuyez sur le 1er caractère du nom.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner la mémoire.
- Appuyez sur la touche MENU pour confirmer.
- Appuyez sur MENU pour sélectionner MODIFIER?
- Appuyez sur 2 ~ 9 pour entrer le nom (C pour effacer, ∧ ou MENU pour se déplacer).
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer le numéro (C pour effacer, ∧ ou ∨ pour se déplacer).
- Appuyez sur la touche MENU pour confirmer.

Supprimer une entrée du répertoire
- Appuyez sur la touche 📖.
- Appuyez sur le 1er caractère du nom.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner la mémoire.
- Appuyez sur la touche MENU pour confirmer.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner EFFACER? ou EFFACER TOUT?
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

Programmation des mémoires directes

Ajouter une nouvelle mémoire directe
- Sélectionnez M1 ~ M10
- Appuyez sur MENU pour sélectionner NOUVEAU ?
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 2 ~ 9 pour entrer le nom (C à supprimer, ∧ ou ∨ pour se déplacer).
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer le numéro (C à supprimer, ∧ ou ∨ pour se déplacer).
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

Modifier une mémoire directe
- Sélectionnez M1 ~ M10.
- Appuyez sur MENU pour sélectionner MODIFIER?
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 2 ~ 9 pour entrer le nom (C à supprimer, ∧ ou ∨ pour se déplacer)
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer le numéro (C à supprimer, ∧ ou ∨ pour se déplacer).
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

Supprimer une mémoire directe
- Sélectionnez M1 ~ M10.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner EFFACER?
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

5.2 NUMÉROTER DEPUIS LE REPERTOIRE OU LES MEMOIRES DIRECTES

Composition à partir du répertoire
- Appuyer sur 📖.
- Appuyer sur le premier caractère de la mémoire.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner la mémoire.
- Décrochez le combiné ou appuyez sur [◄] ou appuyez sur [🎧].

* Si vous faites numérotez le combiné décroché, appuyez sur MENU pour composer.

Composition à partir des mémoires directes
- Sélectionnez M1 ~ M10.
- Décrochez le combiné ou appuyez sur [◄] ou appuyez sur [🎧].

5.3 BIS
- Appuyez sur ⟲.
- Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner les 5 derniers numéros.
- Décrochez le combiné ou appuyez sur [🎧] ou appuyez sur [◄].

* Si vous appuyez sur ⟲ en mode décroché, le dernier numéro composé sera composé.

6. RÉGLAGES
6.1 CONTRASTE DE L'AFFICHEUR
- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur MENU pour sélectionner le CONTRASTE.
- Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner le niveau de contraste.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

6.2 LANGUE
- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner LANGUE.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner la langue souhaitée.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

6.3 SONNERIES
- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner SONNERIE.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Décrochez le combiné.
- Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner la sonnerie désirée 1 ~ 4.
- Appuyez sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le volume.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Raccrochez le combiné.

6.4 DATE / HEURE
- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner DATE/HEURE.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer la date au format JJ/MM.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer l'heure.
- Appuyez sur MENU pour sélectionner FORMAT HEURE.
- Appuyez sur ∧ ou ∨ pour choisir le format 12H ou 24H.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

**Equipement non fourni avec votre Temporis 580. Votre casque doit disposer d'un connecteur RJ9. Veillez à utiliser des casques compatibles avec la norme EN60950-1 et conçus pour être connectés à des téléphones.

6.5 AUTRES RÉGLAGES

6.5.1 MESSAGERIE VOCALE
- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner RÉGLAGE APPEL.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner MESS. VOCALE.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour saisir le numéro.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Pour écouter le message vocal, appuyez longuement sur ⊡ en mode veille puis décrochez le téléphone.

6.5.2 TYPE DE NUMEROTATION
- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner RÉGLAGE APPEL.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur ∨ pour sélectionner T.DE NUMÉROTATION.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur ∧ ou ∨ pour sélectionner FREQU. VOCALES / IMPULS. 40/60 . 33/66.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

6.5.3 TEMPS DE FLASHING
- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner RÉGLAGE APPEL.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner TEMPS FLASHING.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour saisir le temps (70ms à 650ms).
  (Le temps de flashing par défaut pour la France est de 300ms)
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

6.5.4 TEMPS DE PAUSE
- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner RÉGLAGE APPEL.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner TEMPS PAUSE.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur ∧ ou ∨ pour choisir entre 1.5S ou 4S.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

6.6 VERROUILLER LE POSTE

À l'aide d'un mot de passe à 4 chiffres, vous pouvez limiter les appels à des numéros de téléphone n'excédant pas 6 chiffres.
Le mot de passe initial est 0000.

6.6.1 VERROUILLAGE
- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner VERROUILLER?
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer le code à 4 chiffres.
- Appuyez sur MENU pour confirmer. 🔑 s'affiche.

6.6.2 DÉVERROUILLAGE
- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur MENU pour sélectionner DEVERROUILLER?
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Appuyez sur 0 ~ 9 pour entrer le code à 4 chiffres.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

6.7 MODIFIER LE MOT DE PASSE
- Appuyez sur MENU.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner MODIFIER CODE?
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Entrez le mot de passe actuel à 4 chiffres.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Entrez les 4 chiffres du nouveau mot de passe.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.
- Entrez les 4 chiffres du nouveau mot de passe.
- Appuyez sur MENU pour confirmer.

7. UTILISATION DU SERVICE D'IDENTIFICATION DE L'APPELANT*
Votre abonnement auprès de votre opérateur vous fournit un certain nombre de services.

Votre **TEMPORIS 580** est compatible avec le service "Identification de l'appelant" en mode décroché.

Ce service affiche le nom ou le numéro de l'appelant avant que vous ne preniez l'appel.

7.1 VOIR LA LISTE DES APPELS
- Appuyez sur la touche ☎.
- Appuyez sur la touche ☎ pour basculer le nom et le numéro.
- Appuyez sur la touche ∨ pour examiner les autres appels.
- Lorsqu'un numéro est sélectionné, décrochez le combiné, appuyez sur la touche [◄] ou appuyez sur la touche [🎧] pour appeler ce numéro.

7.2 ENREGISTRER UN NUMÉRO DEPUIS LA LISTE D'APPELS
- Appuyez sur la touche ☎.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner le numéro.
- Appuyez sur la touche MENU pour sélectionner ENREGISTRER ?
- Appuyez sur MENU pour confirmer (Vous pouvez modifier le nom avant la confirmation).
- Appuyez sur MENU pour confirmer (Vous pouvez modifier le numéro avant la confirmation).

7.3 SUPPRIMER TOUTE LA LISTE D'APPELS
- Appuyez sur la touche ☎.
- Appuyez sur la touche ∨ pour sélectionner le numéro.
- Appuyez sur la touche MENU pour confirmer.
- Appuyez sur la touche ∨, sélectionner EFFACER ? ou EFFACER TOUT ?
- Appuyez sur la touche MENU pour confirmer.

8. PRECAUTIONS D'EMPLOI / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
- Attention, ne jamais mettre l'appareil au contact de l'eau.
- Pour nettoyer votre poste, utilisez un chiffon légèrement humidifié ; n'employez ni solvant (alcool, trichloréthylène, acétone,...) ni sprays divers, ils risquent d'endommager le poste.
- En cas d'orage, il est recommandé de ne pas se servir du téléphone.
- Les **Temporis 580** sont destinés à émettre et recevoir des communications téléphoniques et à être raccordés au réseau de télécommunications public ou privé français.
- Ces produits sont conçus pour être connectés à une ligne téléphonique analogique de classe TRT3 (tension de réseau de télécommunications) au sens de la norme EN60950-1.

9. GARANTIE PRODUIT
Vous êtes priés de lire attentivement le guide d'utilisation inclus dans ce coffret.

Le produit **Temporis 580** est un équipement agréé conformément à la réglementation européenne, attesté par le marquage CE.

Le produit que vous venez d'acheter est un produit technologique, il doit être manipulé avec soin.

A noter : vous disposez d'une garantie légale sur ce produit conformément à la réglementation applicable à la vente des biens de consommation dans le pays dans lequel vous avez effectué cet achat.

Pour toute information relative à cette garantie légale, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Sans préjudice de la garantie légale dont les produits bénéficient, ATLINKS Europe dont le siège social est situé au 22, quai Gallieni 92150 Suresnes, France, garantit que le produit figurant dans le présent coffret est conforme à ses spécifications techniques figurant dans le guide d'utilisation inclus dans le présent coffret, et ce pendant une période de garantie, comptée à partir de la date d'achat du Produit neuf, la date figurant sur votre facture ou votre ticket de caisse où est indiqué le nom de votre revendeur faisant foi, et égale à: Vingt quatre (24) mois pour l'appareil téléphonique, à l'exclusion des consommables, accessoires et batteries.

Pour toute réclamation au titre de cette garantie pendant la période de garantie, vous devez retourner le Produit au complet, auprès de votre revendeur, accompagné de la preuve d'achat, constituée par la facture ou ce ticket de caisse émis par votre revendeur, indiquant le lieu de l'achat et le numéro de série du Produit, suivant l'apparition ou la découverte de la défectuosité.

Atlinks s'engage à réparer tout élément défectueux du fait d'un vice de conception, de matière ou de fabrication, à ses frais, ou à le remplacer, à ses frais, par un élément identique ou au moins équivalent en termes de fonctionnalités et de performances.

Si la réparation ou le remplacement s'avèrent impossibles à des conditions commerciales normales, le Produit vous sera remboursé ou remplacé par un Produit équivalent.

Dans la limite maximum autorisée par le droit applicable, le produit ou l'élément de remplacement, qui peut être neuf ou reconditionné, est garanti pendant une période de quatre vingt dix (90) jours à compter de la date de réparation ou jusqu'à la date de fin de la période de garantie initiale si cette dernière est supérieure à quatre vingt dix (90) jours, étant précisé que toute période d'immobilisation du Produit d'au moins sept (7) jours s'ajoutera à la durée de garantie restant à courir.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :
- Installation ou utilisation non conforme aux instructions figurant dans le guide de l'utilisateur,
- Mauvais branchement ou utilisation anormale du Produit, notamment avec des accessoires non compatibles, comme indiqué sur le guide d'utilisation,
- Produit ouvert, modifié ou remplacé au moyen de pièces non agréées, numéro de série effacé, illisible, détérioré,
  Usure normale, y compris l'usure normale des accessoires, batteries et écrans,
- Non respect des normes techniques et de sécurité en vigueur dans la zone géographique d'utilisation,
- Produit ayant subi un choc ou une chute,
  Produit détérioré par la foudre, une surtension électrique, une source de chaleur ou des rayonnements, un dégât des eaux, l'exposition à des conditions de température, d'humidité ou autres conditions ambiantes excessives ou toute autre cause extérieure au produit,
  - Une négligence ou un entretien défectueux,
  - Une intervention, une modification ou une réparation effectuées par une personne non agréée par Atlinks.

Si le Produit retourné n'est pas couvert par la garantie, vous recevrez un devis de réparation qui mentionnera le coût d'analyse et les frais de transport qui vous seront facturés si vous souhaitez que le Produit vous soit retourné.

Cette garantie est valable dans le pays dans lequel vous avez régulièrement acheté le Produit, à condition que ce pays soit un membre de l'Union Européenne.

Sous réserve des dispositions légales en vigueur, toutes garanties autres que celle décrite aux présentes sont expressément exclues.

DANS LA MESURE MAXIMUM AUTORISEE PAR LA LOI APPLICABLE,

A) LA PRESENTE GARANTIE EST, EXCLUSIVE DE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS DE MANIERE NON LIMITATIVE, DES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A UN OBJET PARTICULIER;

B) ATLINKS DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR PERTE OU DETERIORATION DE DONNEES, PERTE D'USAGE, MANQUE A GAGNER, PERTE DE CHANCE, DE CHIFFRE D'AFFAIRES OU DE REVENUS, PERTES D'EXPLOITATION, DOMMAGES INDIRECTS, IMMATERIELS, CONSECUTIFS OU INCIDENTS;

C) LA RESPONSABILITE D'ATLINKS EST LIMITEE A LA VALEUR D'ACHAT DU PRODUIT, SAUF FAUTE LOURDE OU INTENTIONELLE, ET SAUF DOMMAGE CORPOREL.

10. SÉCURITÉ
! *Ne pas utiliser votre poste téléphonique pour signaler une fuite de gaz à proximité de cette fuite.*

En cas d'orage, il est préconisé de n'utiliser aucun téléphone.

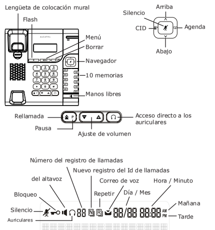
CE

11. ENVIRONNEMENT
Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les producteurs ont la responsabilité.

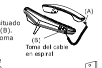
! Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons.

12. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Par la présente ATLINKS déclare que les **Temporis 580** sont conformes aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

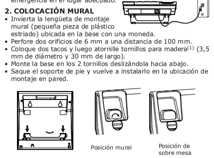
ESPAÑOL



1. INSTALACIÓN
- Conecte el cable en espiral al microteléfono (A) y al conector situado en el lado izquierdo del teléfono (B).
- Conecte el cable telefónico a la toma situada en la parte posterior del teléfono y a la toma mural.
- Pegue la etiqueta de números de emergencia en el lugar adecuado.



2. COLOCACIÓN MURAL
- Invierta la lengüeta de montaje mural (pequeña pieza de plástico estriado) ubicada en la base con una moneda.
- Perfore dos orificios de 6 mm a una distancia de 100 mm.
- Coloque dos tacos y luego atornille tornillos para madera(1) (3,5 mm de diámetro y 30 mm de largo).
- Monte la base en los 2 tornillos deslizándola hacia abajo.
- Saque el soporte de pie y vuelva a instalarlo en la ubicación de montaje en pared.



3. USO GENERAL
3.1 INDICACIÓN LUMINOSA DE LLAMADA ENTRANTE / MENSAJE EN ESPERA

Cuando recibe una llamada, el indicador parpadea al mismo ritmo que el timbre. También se ilumina cuando se toma la línea.

Si está conectado a una centralita telefónica privada ALCATEL equipada con mensajería, el indicador luminoso de mensaje en espera se encenderá para indicarle la presencia de un mensaje en su buzón de voz.

La marcación se puede realizar de dos formas:
- descolgando el microteléfono y marcando,
- marcando sin descolgar.

3.2 MARCACIÓN SIN DESCOLGAR

[◄] Pulse el botón del altavoz y marque el número de su interlocutor. Descuelgue para establecer la conversación.

3.3 UTILIZACIÓN DEL MANOS LIBRES

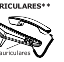
Si está en comunicación, con el microteléfono descolgado y desea escuchar y conversar con su interlocutor por el altavoz:
- Pulse la tecla [◄] y cuelgue el microteléfono.
  ▸ Las personas que están a su alrededor pueden participar en la conversación.
- Ajuste el volumen del altavoz con las teclas ▼ y ▲.
- Descuelgue el microteléfono para volver a una conversación confidencial.

3.4 AJUSTE DEL VOLUMEN
- Pulse la tecla ▲.
- Para restaurar el volumen inicial, pulse la tecla ▼.

(1) Los tornillos no son suministrados en el paquete.
* Dependiendo de la disponibilidad técnica del servicio y de la suscripción de un abono con el operador.
Equipo no suministrado con el **Temporis 580. Sus auriculares deben tener un conector RJ9. Por favor utilice auriculares compatibles con la norma EN60950-1 y diseñados para ser conectados a teléfonos.

3.5 TECLA SECRETO
- La tecla Secreto pone en espera a su interlocutor para que éste no pueda oírle durante su conversación con una tercera persona.
- El ✗ se enciende.
- Para reanudar la conversación, vuelva a pulsar la [✗].

4. CONEXIÓN Y UTILIZACIÓN DE LOS AURICULARES**
Conexión
- Conecte el cable de los auriculares (RJ9) a la toma situada en la base del teléfono.



Utilización en modo auriculares

Una vez conectados los auriculares:
- Para contestar a una llamada entrante:
  ▸ Pulse la tecla [🎧]. Esta tecla se retroilumina en ámbar.
  ▸ Al final de la conversación, pulse nuevamente [🎧] para cortar la comunicación.
- Para hacer una llamada:
  ▸ Pulse la tecla [🎧] y luego marque el número o pulse una de las memorias directas.
- En todo momento puede retomar la comunicación:
  ▸ En modo manos libres: pulse [◄] y retire los auriculares para escuchar.
  ▸ En microteléfono: descuelgue el microteléfono y retire los auriculares para escuchar.

5. USO DE LAS MEMORIAS
Su teléfono puede almacenar hasta 50 números de 24 dígitos.

5.1 PROGRAMACIÓN MEMORIAS DE AGENDA

Añadir un nuevo registro de la agenda
- Pulse la tecla 📖.
- Pulse la tecla MENU para confirmar.
- Presione el botón ∨ para seleccionar NUEVO?
- Presione MENU para confirmar.
- Pulse 2 ~ 9 para introducir el nombre (C para eliminar ∧ o ∨ para desplazarse).
- Pulse MENU para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 para introducir el número (llave C para eliminar ∧ o ∨ para moverse).
- Presione MENU para confirmar.

Editar registro de la agenda
- Pulse la tecla 📖.
- Pulse la primera letra del nombre.
- Pulse ∨ para seleccionar la memoria.
- Pulse la tecla MENU para confirmar.
- Presione MENU para seleccionar EDITAR?
- Pulse 2 ~ 9 para introducir el nombre (C para eliminar ∧ o (abajo) para moverse).
- Pulse MENU para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 para introducir el número (C para eliminar ∧ o ∨ para moverse).
- Presione MENU para confirmar.

Eliminar registro de la agenda
- Pulse la tecla 📖.
- Pulse la primera letra del nombre.
- Pulse ∨ para seleccionar la memoria.
- Pulse la tecla MENU para confirmar.
- Presione el botón ∨ para seleccionar BORRAR? o BORRAR TODO?
- Presione MENU para confirmar.

Programación memorias One Touch

Añadir nuevas memorias One Touch
- Presione M1 ~ M10.
- Presione MENU para seleccionar NUEVO?
- Presione MENU para confirmar.
- Pulse 2 ~ 9 para introducir el nombre (C para eliminar ∧ o ∨ para desplazarse)
- Presione MENU para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 para introducir el número (C para eliminar ∧ o ∨ para moverse).
- Presione MENU para confirmar.

Editar memorias One Touch
- Presione M1 ~ M10.
- Presione MENU para seleccionar EDITAR?
- Presione MENU para confirmar.
- Pulse 2 ~ 9 para introducir el nombre (C para eliminar ∧ o ∨ para desplazarse)
- Presione MENU para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 para introducir el número (C para eliminar ∧ o ∨ para moverse).
- Presione MENU para confirmar.

Eliminar memorias One Touch
- Presione M1 ~ M10.
- Presione MENU para confirmar.
- Pulse ∨ para seleccionar BORRAR?
- Presione MENU para confirmar.

5.2 MARCACIÓN DE UN NÚMERO EN MEMORIA

Marcación de memorias de agenda
- Pulse la tecla 📖.
- Pulse el primer carácter de la memoria.
- Pulse ∨ para seleccionar la memoria.
- Descuelgue el auricular o pulse [◄] o presione [🎧].

* Si va a realizar la marcación con el auricular descolgado, presione MENU para marcar.

Marcación de M1 a M10
- Presione M1 ~ M10.
- Descuelgue el auricular o pulse [◄] o presione [🎧].

5.3 RELLAMADAS
- Pulse ⟲
- Presione ∧ o ∨ para seleccionar el último número marcado 5.
- Descuelgue el auricular o pulse [◄] o presione [🎧].

* Pulse ⟲ en modo descolgado, último número marcado se marque un número externo.

6. AJUSTE
6.1 CONTRASTE DE LA PANTALLA
- Pulse MENU.
- Pulse MENU para seleccionar CONTRASTE.
- Pulse ∧ o ∨ para seleccionar el nivel de contraste.
- Pulse MENU para confirmar.

6.2 IDIOMA
- Pulse MENU.
- Pulse ∨ para seleccionar LANGUE.
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse ∧ o ∨ para seleccionar el idioma deseado.
- Pulse MENU para confirmar.

6.3 ANILLO DE TONO
- Pulse MENU.
- Pulse ∨ para seleccionar TONO DE TIMBRE.
- Pulse MENU para confirmar.
- Descuelgue el auricular.
- Pulse ∧ o ∨ para seleccionar el tono de timbre deseado 1 ~ 4.
- Pulse ▼ o ▲ para seleccionar el volumen.
- Pulse MENU para confirmar.
- Cuelgue el auricular.

6.4 FECHA / HORA
- Pulse MENU.
- Pulse ∨ para seleccionar FECHA/HORA.
- Pulse MENU para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 hasta la fecha de entrada en el DD / MM.
- Pulse MENU para confirmar.
- presione 0 ~ 9 a tiempo de entrada.
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse MENU para seleccionar FORMATO HORA.
- Pulse ∧ o ∨ para seleccionar el 12H o 24H.
- Pulse MENU para confirmar.

6.5 Ajuste de llamada

6.5.1 CÓDIGO DE ÁREA
- Pulse MENU.
- Pulse ∨ para seleccionar ESTABLECER LLAMADA.
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse la tecla MENU para seleccionar CODIGO DE AREA.
- Presione 0 ~ 9 para introducir (de 1 a 3 dígitos, C para borrar).
- Pulse MENU para confirmar.

6.5.2 PREFIJO
- Pulse MENU.
- Pulse ∨ para seleccionar ESTABLECER LLAMADA.
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse ∨ para seleccionar NUM PREFIJO.
- Pulse MENU para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 para introducir (de 1 a 3 dígitos, C para borrar).
- Pulse MENU para confirmar.

6.5.3 VOICEMAIL
- Pulse MENU.
- Pulse ∨ para seleccionar ESTABLECER LLAMADA.
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse ∨ para seleccionar MAIL VOZ.
- Pulse MENU para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 para introducir el número.
- Pulse MENU para confirmar.
- Para escuchar el correo de voz, pulse la ⊡ de la base en modo de espera y luego descuelgue el teléfono.

6.5.4 DIAL DE MODOS
- Pulse MENU.
- Pulse ∨ para seleccionar ESTABLECER LLAMADA.
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse ∨ para seleccionar MODO MARCACION.
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse ∧ o ∨ para seleccionar TONO / IMPULSO 40/60.33/66.
- Pulse MENU para confirmar.

6.5.5 FLASH TIEMPO
- Pulse MENU.
- Pulse ∨ para seleccionar ESTABLECER LLAMADA.
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse ∨ para seleccionar TIEMPO FLASH.
- Pulse MENU para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 para introducir el tiempo (70 ms a 650 ms).
- Pulse MENU para confirmar.

6.5.6 TIEMPO DE PAUSA
- Pulse MENU.
- Pulse ∨ para seleccionar ESTABLECER LLAMADA.
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse ∨ para seleccionar TIEMPO PAUSA.
- Pulse MENU para confirmar.
- Presione ∧ o ∨ para seleccionar entre 1.5s o 4s.
- Pulse MENU para confirmar.

6.6. BLOQUEO DEL TELÉFONO

Gracias a una contraseña de 4 dígitos, se puede limitar las llamadas a números de teléfono de hasta 6 dígitos como máximo.

La contraseña inicial es 0000.

6.6.1 BLOQUEO
- Pulse MENU.
- Pulse ∨ para seleccionar BLOQUEAR?
- Pulse MENU para confirmar.
- Presione 0 ~ 9 para introducir el código de 4 dígitos.
- Pulse MENU para confirmar. 🔑 que aparece.

6.6.2 UNLOCK
- Pulse MENU.
- Pulse MENU para seleccionar DESBLOQUEAR?
- Presione 0 ~ 9 para introducir el código de 4 dígitos.
- Pulse MENU para confirmar.

6.7 MODIFICACIÓN DE LA CONTRASEÑA
- Pulse MENU.
- Pulse ∨ para seleccionar CAMBIAR PIN?
- Pulse MENU para confirmar.
- Contraseña actual de 4 dígitos de entrada.
- Pulse MENU para confirmar.
- Nueva contraseña de 4 dígitos de entrada.
- Pulse MENU para confirmar.
- Nueva contraseña de entrada de 4 dígitos.
- Pulse MENU para confirmar.

7. Uso del servicio de identificación de llamadas *
El operador de red proporciona un número de suscripción de sólo servicios.

Su **TEMPORIS 580** es compatible con el "Caller ID" Servicio en el modo de descolgado.

Este servicio que el nombre o número de la persona que llama dice antes de tomar la llamada.

7.1 Ver la lista de llamadas
- Pulse la tecla ☎.
- Pulse la ☎ para cambiar el nombre y el número.
- Pulse ∨ para revisar las otras llamadas.
- Mientras que buscar un número, levantando el auricular o presionando [◄] o [🎧] dail el número.

7.2 Almacenar un registro de la lista de llamadas
- Pulse la tecla ☎.
- Pulse ∨ para seleccionar el número.
- Pulse MENU Seleccionar GUARDAR?
- Pulse MENU para confirmar (Puede editar el nombre antes de la confirmación).
- Pulse MENU para confirmar (Puede editar el número antes de la confirmación).

7.3 Borrar registro de la lista de llamadas
- Oprima la tecla ☎.
- Pulse ∨ para seleccionar el número.
- Pulse MENU para confirmar.
- Pulse ∨ seleccione BORRAR? BORRAR TODO?
- Pulse MENU para confirmar.

8. PRECAUCIONES DE USO / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
- Cuidado, no deje que su teléfono entre en contacto con el agua. No obstante, existe la posibilidad de utilizar un paño ligeramente húmedo para limpiar el aparato.
- Para limpiar su aparato, utilice un paño húmedo. No utilizar disolventes (alcohol, tricloretileno, acetona, etc.) ni pulverizadores ya que podría correr el riesgo de dañar su aparato.
- En caso de tormenta, se recomienda no utilizar el teléfono.
- Los teléfonos **Temporis 580** están destinados a emitir y recibir comunicaciones telefónicas y a conectarse a la red de telecomunicaciones pública o privada española.
- Estos productos han sido diseñados para conectarse en una línea telefónica analógica de tipo TRT3 (tensión de red de telecomunicaciones) en el sentido de la norma EN60950-1.

9. GARANTIA EUROPEA°
Informamos que deberá leer atentamente el manual de utilización incluido en este embalaje.

El producto **Temporis 580** está conforme con las normas técnicas europeas, certificado con la marcación CE.

El producto que acaba de adquirir es un producto tecnológico, que debe ser manipulado con cuidado.

Este producto dispone de una garantía legal en los términos y condiciones aplicables a la venta de bienes de consumo del país donde compró el producto.

Para cualquiera información relativa a esta garantía legal, pregunte a su vendedor.

Sin perjuicio de toda y cualquier garantía legal del que el producto se beneficie, Atlinks garantiza que el producto que consta en el presente embalaje es conforme a las especificaciones técnicas indicadas en el manual de utilización, durante el periodo de garantía. Este periodo de garantía tendrá inicio en la fecha de la compra de un Producto no usado, que se presume que sea la fecha que consta en la factura o en el ticket de compra emitido por su vendedor y en el que figura el nombre del vendedor, y por un periodo de: Veinticuatro (24) meses para el teléfono, con excepción de los consumibles, accesorios y baterías.

Cualquiera reclamación realizada en el ámbito de esta garantía y durante el periodo de garantía, deberá ser acompañada del Producto completo, el cual deberá ser devuelto al vendedor al que compró el Producto a la dirección correspondiente a su establecimiento de venta, tan pronto como surja o sea conocido el defecto, juntamente con el justificante de la compra, ya sea la factura o el ticket de compra emitido por el vendedor especificando el lugar de la compra y el número de serie del Producto.

Durante el periodo de garantía, el Producto o la pieza que posea un defecto en su diseño, materiales o acabamientos será reparado o sustituido, gratuitamente, por u producto o pieza idénticos o por lo menos equivalentes en lo que se refiere a funcionalidades y desempeños. Si la reparación o la sustitución se revelasen imposibles o fueran desproporcionadas desde el punto de vista comercial teniendo en cuenta el valor del Producto, ATLINKS reembolsará el precio que fue pagado en la compra del Producto o sustituirá el Producto por un producto equivalente.

En los más amplios términos permitidos por la ley, el Producto o pieza reparados o substituidos, que pueden ser nuevos o remodelados, se benefician de una garantía de noventa (90) días a partir de la fecha de la reparación o sustitución, o hasta el fin de la garantía inicial del Producto, si esta fuese superior a los noventa (90) días. En el caso de que el periodo en que estuviese privado del uso del Producto por causa de la reparación o sustitución (siempre que el Producto con defecto se entregue a su vendedor hasta que sea puesto a su disposición) fuera superior a seis días, el periodo de garantía será alargado por el periodo excedente correspondiente. No obstante, si el plazo de la garantía legal en el caso de sustitución o reparación en vigor en su país fuese superior, sólo será aplicable la garantía legal.

Se excluyen de la presente garantía los siguientes casos:
- Productos dañados por un mal uso o utilización del Producto no conforme a las instrucciones del manual de usuario;
- Por una conexión incorrecta o uso inadecuado del producto, en particular con accesorios incompatibles en los términos que constan en el manual de utilización;
- Por causa de que el Producto haya sido abierto, modificado o equipado con piezas de sustitución no aprobadas;
- Remoción del número de serie o alteración de modo que el número de serie se torne ilegible.
- Desgaste normal, incluido el desgaste normal de los accesorios, baterías y pantallas;
- No haber respetado las normas técnicas y de seguridad vigentes en el área geográfica de utilización;
- Productos que hayan sufrido golpes o caídas;
- Daños resultantes de rayos, oscilaciones de energía, proximidad a una fuente de calor radiación, agua, exposición a temperatura excesiva, humedad u otras condiciones ambientales o cualquier causa externa al Producto.
- Negligencia o manutención incorrecta;
- Daños causados por servicios de manutención o reparación fuera de un centro homologado Atlinks.

Si el producto reexpedido no estuviese cubierto por la garantía, recibirá un presupuesto de reparación que mencionará el coste de análisis y los costes logísticos que serán cobrados en el caso de que pretenda que el producto le sea devuelto.

Esta garantía es válida en el país donde usted ha comprado el producto, con la condición de que sea un miembro de la Unión Europea. No es válida para compras realizadas desde países no miembros de la Unión Europea.

Sin perjuicio de las disposiciones legales imperativas, todas las garantías que no están descritas en el presente documento son expresamente excluidas.

EN LOS MÁS AMPLIOS TÉRMINOS PERMITIDOS POR LA LEY APLICABLE.

A) ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA DE TODAS Y CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDO, PERO CON LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS DE CALIDAD MERCANTIL O DE ADAPTACIÓN A UN OBJETO PARTICULAR;

B) ATLINKS DECLINA CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR PÉRDIDA O DETERIORO DE DATOS, INACTIVIDAD, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS, LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE CLIENTELA O DE OTRA VENTAJA ECONÓMICA, O, EN GENERAL POR CUALESQUIERA DAÑOS INDIRECTOS, INMATERIALES, CONSECUTIVOS O ACCESORIOS;

C) LA RESPONSABILIDAD DE ATLINKS ESTÁ LIMITADA AL VALOR DE COMPRA DEL PRODUCTO, SALVO EN EL CASO DE NEGLIGENCIA, DOLO O DE RESPONSABILIDAD OBJETIVA DEL PRODUCTOR Y RESPONSABILIDAD POR MUERTE O DAÑOS PERSONALES.

10. SEGURIDAD
¡No utilizar el teléfono para señalar una fuga de gas permaneciendo cerca de esta fuga!

En caso de tormenta, se recomienda no utilizar ningún teléfono.

Por la presente ATLINKS declara que el teléfono **Temporis 580** está en conformidad con las exigencias esenciales y las demás disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE.

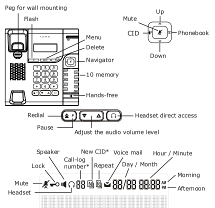
CE

11. MEDIO AMBIENTE
Este símbolo indica que el aparato electrónico fuera de uso se debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos. Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recogida y reciclaje específico con el que la responsabilidad recae sobre productores.

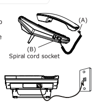
¡Conservemos el medio ambiente en el que vivimos!

12. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Por la presente ATLINKS declara que **Temporis 580** es conforme a las exigencias esenciales y otras disposiciones pertinentes de la directiva 1999/5/CE.

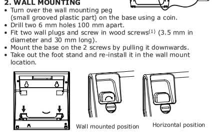
ENGLISH



1. SETUP
- Plug one end of the spiral cord into the handset at (A), and the other end into the socket on the left side of the phone (B).
- Plug the telephone cord into the socket on the back of the set and into the wall socket.
- Affix the emergency number label in the appropriate place.



2. WALL MOUNTING
- Turn over the wall mounting peg (small grooved plastic part) on the base using a coin.
- Drill two 6 mm holes 100 mm apart.
- Fit two wall plugs and screw in wood screws(1) (3.5 mm in diameter and 30 mm long).
- Mount the base on the 2 screws by pulling it downwards.
- Take out the foot stand and re-install it in the wall mount location.



3. GENERAL USE
3.1 RINGER LAMP / MESSAGE WAITING LAMP

This light flashes in time with the ringer when you receive a call. It goes out as soon as you take the line.

If you are connected to an ALCATEL PABX with a voicemail service, the message waiting lamp tells you there is a message in your mailbox.

There are two different ways of dialling:
- by lifting the handset, then dialling.
- by dialling in on-hook mode.

3.2 DIALLING IN ON-HOOK MODE

Press the [◄] then dial your correspondent's number. Pick up the handset to talk.

3.3 HANDS-FREE MODE

If you are talking to somebody on the handset, and you want to hear and talk to them over the loudspeaker instead:
- Press [◄] and replace the handset.
  ▸ The people around you can join in the conversation.
- Adjust the volume using the ▼ and ▲ keys.
- Lift the handset to return to private conversation mode.

3.4 VOLUME CONTROL
- Press the ▲ key.
- To return to the initial volume, press the ▼ key.

3.5 MUTE

The Mute key puts your correspondent on hold so that you can talk to someone else without the first person hearing.
- ✗ will be turned on.
- To resume the conversation, press the [✗] again.

4. CONNECTING AND USING AN ADDITIONAL HEADSET**
Connection
- Plug the RJ9 headset cord into the socket on the base of the telephone.

Headset mode

Once the headset is plugged in:
- To take an incoming call:
  ▸ Press the [🎧] key. It will be backlit in amber.
  ▸ At the end of the conversation, press [🎧] again to end the call.
- To place a call:
  ▸ Press the [🎧] key and then dial the number or press one of the direct memories.
- At any time, you may continue the conversation:
  ▸ In hands-free mode: Press [◄] and remove the headset to hear.
  ▸ On the handset: Pick up the handset and remove the headset to hear.

5. USING THE MEMORIES
Your telephone set can store 50 numbers of up to 24 digits.

5.1 PROGRAMMING THE MEMORIES

Programming Phonebook memories

Add new phonebook record
- Press 📖.
- Press MENU to confirm.
- Press ∨ to select NEW?
- Press MENU to confirm.
- Press 2 ~ 9 to enter name (C to delete, ∧ or ∨ to move).
- Press MENU to confirm.
- Press 0 ~ 9 to enter the number (C to delete, ∧ or ∨ to move).
- Press MENU to confirm.

Edit phonebook record
- Press 📖.
- Press the 1st character of the name.
- Press ∨ to select the memory.
- Press MENU key to confirm.
- Press MENU to select EDIT?
- Press MENU to confirm.
- Press 2 ~ 9 to enter name (C to delete, ∧ or ∨ to move).
- Press MENU to confirm.
- Press 0 ~ 9 to enter the number (C to delete, ∧ or ∨ to move).
- Press MENU to confirm.

Delete phonebook record
- Press 📖.
- Press the 1st character of the name.
- Press ∨ to select the memory.
- Press MENU key to confirm.
- Press ∨ key to select ERASE? or ERASE ALL?
- Press MENU to confirm.

(1)The screws are not supplied in the package.
* If the service is technically available and you subscribe for it with the operator.
Not supplied with the **Temporis 580. Your headset must have an RJ9 connector. Please use headsets that are compliant with EN60950-1 and designed to be used with telephones.

Programming one touch memories

Add new one touch memories
- Press M1~ M10.
- Press MENU to select NEW?
- Press MENU to confirm.
- Press 2 ~ 9 to enter name (C to delete, ∧ or ∨ to move).
- Press MENU to confirm.
- Press 0 ~ 9 to enter the number (C to delete, ∧ or ∨ to move).
- Press MENU to confirm.

Edit one touch memories
- Press M1 ~ M10.
- Press the MENU to select EDIT?
- Press MENU to confirm.
- Press 2 ~ 9 to enter name (C to delete, ∧ or ∨ to move).
- Press MENU to confirm.
- Press 0 ~ 9 to enter the number (C to delete, ∧ or ∨ to move).
- Press MENU to confirm.

Delete one touch memories
- Press M1 ~ M10.
- Press MENU to confirm.
- Press ∨ to select ERASE?
- Press MENU to confirm.

5.2 MEMORY DIALLING

Dialing from phonebook memories
- Press 📖.
- press the 1st character of the memory.
- Press ∨ to select the memory.
- Pickup the handset or press [◄] or press [🎧].

* If you are making off hook dialing, press MENU to dial out.

Dialing from M1 to M10
- Press M1 ~ M10.
- Pickup the handset or press [◄] or press [🎧].

5.3 REDIAL
- Press ⟲.
- Press ∧ or ∨ to select the last 5 dialed number.
- Pickup the handset or press [◄] or press [🎧].

* Press ⟲ in off hook mode, last dialed number will be dial out.

6. SETTING
6.1 DISPLAY CONTRAST
- Press MENU.
- Press MENU to select CONTRAST.
- Press ∧ or ∨ to select contrast level.
- Press MENU to confirm.

6.2 LANGUAGE
- Press MENU.
- Press ∨ to select LANGUE.
- Press MENU to confirm.
- Press ∧ or ∨ to select desired language.
- Press MENU to confirm.

6.3 RING TONE
- Press MENU.
- Press ∨ to select RING TONE.
- Press MENU to confirm.
- Pickup the handset.
- Press ∧ or ∨ to select desired ring tone 1~4.
- Press ▼ or ▲ to select the volume.
- Press MENU to confirm.
- Replace the handset.

6.4 DATE/TIME
- Press MENU.
- Press ∨ to select DATE/TIME.
- Press MENU to confirm.
- Press 0~9 to input date in DD/MM.
- Press MENU to confirm.
- Press 0~9 to input time.
- Press MENU to confirm.
- Press MENU to select HOUR FORMAT.
- Press ∧ or ∨ to select the 12H or 24H.
- Press MENU to confirm.

6.5 CALL SETTING

6.5.1 AREA CODE
- Press MENU.
- Press ∨ to select CALL SETTING.
- Press MENU to confirm.
- Press ∨ to select AREA CODE.
- Press MENU to confirm.
- Press 0~9 to input (1 to 3 digits, C to delete).
- Press MENU to confirm.

6.5.2 PREFIX CODE
- Press MENU.
- Press ∨ to select CALL SETTING.
- Press MENU to confirm.
- Press ∨ to select PREFIX NUM.
- Press MENU to confirm.
- Press 0~9 to input (1 to 3 digits, C to delete).
- Press MENU to confirm.

6.5.3 VOICEMAIL
- Press MENU.
- Press ∨ to select CALL SETTING.
- Press MENU to confirm.
- Press ∨ to select VOICEMAIL .
- Press MENU to confirm.
- Press 0~9 to input the number.
- Press MENU to confirm.
- To listen to the voicemail, long press ⊡ in standby mode and then pick up the phone.

6.5.4 DIAL MODE
- Press MENU.
- Press ∨ to select CALL SETTING.
- Press MENU to confirm.
- Press ∨ to select DIAL MODE.
- Press MENU to confirm.
- Press ∧ or ∨ to select TONE/PULSE.
- Press MENU to confirm.

6.5.5 FLASH TIME
- Press MENU.
- Press ∨ to select CALL SETTING.
- Press MENU to confirm.
- Press ∨ to select FLASH TIME.
- Press MENU to confirm.
- Press 0~9 to input the time (70ms to 650ms).
- Press MENU to confirm.

6.5.6 PAUSE TIME
- Press MENU.
- Press ∨ to select CALL SETTING.
- Press MENU to confirm.
- Press ∨ to select PAUSE TIME.
- Press MENU to confirm.
- Press ∧ or ∨ to select between 1.5s or 4s.
- Press MENU to confirm.

6.6. LOCKING THE TELEPHONE

Using a 4-digit password, you can block calls to phone numbers with more than 6 digits.

The initial password is 0000.

6.6.1 LOCK
- Press MENU.
- Press ∨ key to select LOCK?
- Press MENU to confirm.
- Press 0~9 to input the 4-digit code.
- Press MENU to confirm. 🔑 displayed.

6.6.2 UNLOCK
- Press MENU.
- Press MENU to select UNLOCK?
- Press 0~9 to input the 4-digit code.
- Press MENU to confirm.

6.7 MODIFYING THE PASSWORD
- Press MENU.
- Press ∨ to select CHANGE PIN CODE?
- Press MENU to confirm.
- Input 4-digit current password.
- Press MENU to confirm.
- Input 4-digit new password.
- Press MENU to confirm.
- Input 4-digit new password again.
- Press MENU to confirm.

7. Using the Caller ID service*
Your network operator provides a number of subscription-only services.
Your **TEMPORIS 580** is compatible with the "Caller ID" service in off-hook mode.
This service tells you the name or number of the caller before you take the call.

7.1 View the call list
- Press ☎.
- Press ☎ to toggle the name & number.
- Press ∨ to review the other calls.
- While looking up a number, picking up the handset or pressing [◄] or pressing [🎧] will dail out the number.

7.2 Store a record from the call list
- Press ☎.
- Press ∨ to select the number.
- Press MENU select STORE?
- Press MENU to confirm (You can edit the name before confirmation).
- Press MENU to confirm (You can edit the number before confirmation).

7.3 Delete record from the call list
- Press ☎.
- Press ∨ to select the number.
- Press MENU to confirm.
- Press ∨ select ERASE? or ERASE ALL?
- Press MENU to confirm.

8. PRECAUTIONS OF USE / TECHNICAL SPECIFICATIONS
- Caution: never let your telephone set come into contact with water. You may, however use a damp cloth to clean your telephone.
- For cleaning your set, use only a damp cloth; do not use solvents (alcohol, trichlorethylene, acetone...) and sprays which may damage your set.
- During storms, you are advised not to use the telephone.
- The **Temporis 580** telephones are designed for making and receiving telephone calls and for connection to a private or public service telephone network.
- Appliances designed for connection to a TNV3-class analogue telephone line as defined in European safety standard EN60950-1.

9. PRODUCT WARRANTY
Please read carefully the user's guide included in this package.

Temporis 580 is certified as conforming to European technical standards, as evidenced by the CE Mark affixed thereto.

The product you have just bought is a technological product, which must be handled with care.

UK legislation, including Sale of Goods Acts and regulations, imply certain conditions which may apply to the product you have purchased from the retailer (statutory warranty). These include conditions relating to quality.

For information concerning the statutory warranty, please consult the retailer who sold the product to you (seller).

Without prejudice to any statutory warranty from which the product benefits, ATLINKS Europe whose registered office address is at 22 quai Gallieni 92150 Suresnes France warrants that the product contained in this package complies with the technical specifications set forth in the user's guide, during a warranty period commencing on the date of purchase of an unused Product, which shall be presumed to be the date appearing on the invoice or the receipt issued by the seller, upon which appears the seller's name and continuing for: Twenty-four (24) months for the telephone, excluding consumables, accessories and batteries.

Together with any claim made under this warranty during the warranty period, the complete Product must be returned to the seller as soon as the defect appears or is discovered, together with proof of purchase, consisting of an invoice or receipt issued by the seller specifying the place of purchase and the serial number of the Product.

Any Product or Product part found, during the warranty period, to have a defect in design, materials or workmanship shall be repaired or replaced, at no cost to you, by a product or part that is identical or at least equivalent in terms of function and performance. If repair or replacement is not possible on a commercially reasonable basis, ATLINKS will refund the purchase price of the Product or replace the Product by an equivalent product.

The repaired or replaced Product or part, which, may be new or refurbished, shall be under warranty for a period of ninety (90) days from the date of repair or replacement, or until the end of the initial warranty period if that exceeds the said ninety (90) days; the warranty period shall also be extended by any period exceeding six days between the date the defective Product is delivered to the seller and the date that the repaired or replaced Product is placed at your disposition.

This warranty does not apply in case of:
- damage caused by installing or using the Product otherwise than in accordance with the instructions contained in the user's guide;
- improper connection or abnormal use of the Product, in particular together with incompatible accessories, as stipulated in the user's guide;
- a Product that has been opened, modified or fitted with unapproved replacement parts;
- removal of the serial number or defacement rendering the serial number illegible;
- normal wear and tear, including normal wear and tear of accessories, batteries and screens;
- non-compliance with technical and safety standards in force in the geographical area of utilization;
- Products having suffered an impact or a fall;
- damage caused by lightning, power surge, proximity to a source of heat or radiation, water damage, exposure to excessive temperature, humidity or other environmental conditions or any other cause external to the Product;
- negligent or defective maintenance;
- damage caused by servicing, modification or repair performed by any person other than an authorized ATLINKS service provider.

If the returned Product is not covered by the warranty, you will receive a repair estimate giving the processing cost and the transport fees that will be charged if you wish the Product to be returned to you.

This warranty is applicable where the Product is lawfully purchased, in the United Kingdom .

All warranties other than the warranty set forth herein are expressly excluded. Nothing in this warranty shall exclude or limit conditions or warranties implied by law including the statutory warranty.

ATLINKS shall:

a) only be responsible to you for losses suffered by you that are a foreseeable consequence of a defect in the Product;

b) not be responsible to you for losses that result from a defect in the Product which fall into the following categories:

i) loss of income or revenue;
ii) loss of profit;
iii) loss of business;
iv) loss of anticipated savings;
v) loss of data;
vi) any waste of time; or
vii) downtime or loss of use;

However this clause shall not prevent claims for foreseeable loss of, or damage to, your physical property;

Nothing in this warranty excludes or limits in any way ATLINKS liability for:

i) death or personal injury caused by our negligence;
ii) fraud or fraudulent misrepresentation;
iii) any breach of the obligations implied by section 12 of the Sale of Goods Act 1979 or section 2 of the Supply of Goods and Services Act 1982;
iv) defective products under the Consumer Protection Act 1987; or
v) any other matter for which it would be illegal or unlawful for ATLINKS to exclude or attempt to exclude liability.

10. SAFETY
This telephone is not designed for Emergency calls when the main power fails.

Do not use your telephone to notify a gas leak or other potential explosion hazard.

Do not open your device or its power supply to avoid risk of electrical shock. Do not attempt to open the batteries, as they contain hazardous chemical substances.

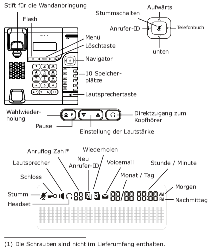
Your telephone must be located in a dry place away from hot, humide and direct sunlight condition. To avoid radio signal interference, place the phone at least 1 meter away from other electrical appliances or other phones.

11. ENVIRONMENT
This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste. The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers are responsible.

Help us protect the environment in which we live!

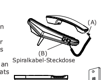
12. DECLARATION OF CONFORMITY
ATLINKS hereby declares that the **Temporis 580** conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

DEUTSCH

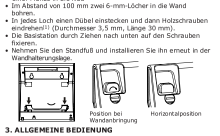


(1) Die Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten.
* Vorbehaltlich der technischen Verfügbarkeit des Dienstes und seines Abonnements beim Netzbetreiber.

1. INSTALLATION
- Ein Ende des Spiralkabels in den Anschluss am Hörer (A) und das andere in die Buchse an der linken Seite des Telefonapparats (B) einstecken.
- Das Telefonkabel in die Buchse an der Rückseite des Telefonapparats und das andere Ende in die Telefonwandbuchse einstecken.
- Das Etikett mit den Notrufnummern an die dafür vorgesehene Stelle kleben.



2. WANDANBRINGUNG
- Drehen Sie den an der Basisstation befindlichen Wandmontagestift (kleines genutetes Kunststoffteil) durch Einführen einer Münze in die Nut.
- Im Abstand von 100 mm zwei 6-mm-Löcher in die Wand bohren.
- In jedes Loch einen Dübel einstecken und dann Holzschrauben eindrehen(1) (Durchmesser 3,5 mm, Länge 30 mm).
- Die Basisstation durch Ziehen nach unten auf den Schrauben fixieren.
- Nehmen Sie den Standfuß und installieren Sie ihn erneut in der Wandhalterungslage.



3. ALLGEMEINE BEDIENUNG
3.1 SIGNALISIERUNG ANRUF / NACHRICHT

Diese Lampe blinkt im gleichen Rhythmus wie der Rufton, wenn Sie angerufen werden. Sie erlischt, sobald Sie den Anruf entgegennehmen.

Wenn Sie an ein privates, mit einem Nachrichtenspeicher versehenes ALCATEL-Telefonsystem angeschlossen sind, informiert Sie die Nachrichtenleuchte darüber, dass in Ihrem Nachrichtenspeicher Nachrichten eingegangen sind.

Sie können auf zwei verschiedene Arten wählen:
- durch Abnehmen des Hörers und Wählen.
- durch Wählen, während der Hörer aufliegt.

3.2 WÄHLEN BEI AUFLIEGENDEM HÖRER

[◄] Die Lautsprechertaste drücken und dann die Nummer des Gesprächspartners wählen. Den Hörer abnehmen, um das Gespräch zu führen.

3.3 FREISPRECHFUNKTION

Wenn Sie während eines Gesprächs mit abgehobenem Hörer Ihren Gesprächspartner über den Lautsprecher hören und mit ihm sprechen möchten, gehen Sie wie folgt vor:
- Die Taste [◄] drücken und den Hörer auflegen.
  ▸ Die umstehenden Personen können am Gespräch teilnehmen.
- Die Lautstärke mit den Tasten ▼ und ▲ einstellen.
- Wieder zum Gespräch mit dem Hörer zurückkehren.

3.4 EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE
- Die Taste ▲ drücken.
- Um zur ursprünglichen Lautstärke zurückzukehren, die ▼ Taste drücken.

3.5 STUMMSCHALTEN

Die Stummschalt-Taste drücken. Während Ihr Gesprächspartner wartet, kann er Sie jetzt nicht mehr hören.
- ✗ wird eingeschaltet.
- Um das Gespräch wieder aufzunehmen, die [✗] erneut drücken.

4. ANSCHLUSS UND VERWENDUNG DES KOPFHÖRERS**
Anschluss
- Schließen Sie das Kopfhörerkabel (RJ9) an den Anschluss auf der Basisstation des Telefons an.

Bedienung im Kopfhörer-Modus

Nachdem der Kopfhörer angeschlossen ist:
- Einen eingehenden Anruf entgegennehmen:
  ▸ Die Taste [🎧] drücken, woraufhin sie bernstein leuchtet.
  ▸ Nach Ende des Gesprächs erneut die Taste [🎧] drücken, um die Verbindung abzubrechen.
- Einen Anruf tätigen:
  ▸ Die Taste [🎧] drücken und dann die Rufnummer wählen oder eine der Direktwahltasten drücke.
- Sie können jederzeit auf folgende Modi umschalten:
  ▸ Freisprechmodus: die taste [◄] drücken und den Kopfhörer abnehmen.
  ▸ Hörermodus: den Hörer abheben und den Kopfhörer abnehmen.

5. VERWENDUNG DER RUFNUMMERNSPEICHER
Ihr Telefonapparat kann 50 Nummern mit jeweils bis zu 24 Ziffern speichern.

5.1 PROGRAMMIEREN DER RUFNUMMERNSPEICHER

Programmierung Telefonbuch Erinnerungen

Neuen Telefonbucheintrag hinzufügen
- Drücken sie 📖.
- Drücken Sie MENU, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨ um NEU? zu wählen?
- Drücken Sie MENU, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie 2 ~ 9, um den Namen einzugeben (C zum Löschen, ∧ oder ∨ zum Verschieben).
- Drücken Sie MENU, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie 0 ~ 9 um die Nummer einzugeben (C zum Löschen, ∧ oder ∨ zum Verschieben).
- Drücken Sie MENU, um die Einstellung zu bestätigen.

Telefonbucheintrag bearbeiten
- Drücken Sie 📖.
- Drücken Sie den 1. Buchstaben des Namens.
- Drücken Sie ∨, um den Speicher zu wählen.
- Drücken Sie MENU, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie MENU, um AENDERN? zu wählen.
- Drücken Sie 2 ~ 9, um den Namen einzugeben (C zum Löschen ∧ oder ∨ zum Verschieben).
- Drücken Sie MENU, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie 0 ~ 9 um die Nummer einzugeben (C zum Löschen, ∧ oder ∨ zum Verschieben).
- Drücken Sie MENU, um die Einstellung zu bestätigen.

Telefonbucheintrag löschen
- Drücken Sie 📖.
- Drücken Sie den 1. Buchstaben des Namens.
- Drücken Sie ∨, um den Speicher zu wählen..
- Drücken Sie ∨,um LOESCHEN? oder ALLES LOESCH? zu wählen.
- Drücken Sie MENU, um die Einstellung zu bestätigen.

Programmierung von Kurzwahlspeichernummern

Hinzufügen einer neuen Kurzwahlspeichernummer
- Drücken Sie M1 ~ M10.
- Drücken Sie MENU, um NEU? zu wählen?
- Drücken Sie MENU um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie 2 ~ 9 um den Namen einzugeben (C zum Löschen, ∧ oder ∨ zum Verschieben.)
- Drücken Sie MENU, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie 0 ~ 9 um die Nummer einzugeben (C zum Löschen, ∧ oder ∨ zum Verschieben.)
- Drücken Sie MENU, um die Einstellung zu bestätigen.

Bearbeiten einer Kurzwahlspeichernummer
- Drücken Sie M1 ~ M10.
- Drücken Sie MENU, um AENDERN? zu wählen.
- Drücken Sie MENU, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie 2 ~ 9, um den Namen einzugeben (C zum Löschen, ∧ oder ∨ zum Verschieben.)
- Drücken Sie MENU, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie 0 ~ 9 um die Nummer einzugeben (C zum Löschen, ∧ oder ∨ zum Verschieben.)
- Drücken Sie MENU, um die Einstellung zu bestätigen.

Löschen Sie einen Kurzwahlspeicher
- Drücken Sie M1 ~ M10.
- Drücken Sie MENU, um die Einstellung zu bestätigen.
- Drücken Sie ∨, um LOESCHEN? zu wählen.
- Drücken Sie MENU, um die Einstellung zu bestätigen.

5.2 WÄHLEN DER RUFNUMMER AUSGEHEND VON EINEM SPEICHEREINTRAG

Wählen mithilfe einer Kurzwahlspeichernummer
- Drücken Sie 📖.
- Drücken Sie den 1. Buchstaben des Speichers.
- Drücken Sie ∨, um den Speicher zu wählen.
- Nehmen Sie den Hörer ab, oder drücken Sie [◄] bzw. [🎧].

* Wenn sie mit abgehobenem Hörer wählen, drücken Sie MENU, um die Nummer zu wählen.

Wählen von M1 bis M10
- Drücken Sie M1 ~ M10.
- Nehmen Sie den ab, oder drücken Sie [◄] bzw. [🎧].

5.3 Wahlwiederholung
- Drücken Sie ⟲
- Drücken Sie ∧ oder ∨, um die 5 zuletzt gewählten Nummern zu wählen.
- Nehmen Sie den Hörer ab,, oder drücken Sie [◄] bzw. [🎧].

* Drücken Sie ⟲ bei abgehobenem Hörer, dann wird die zuletzt gewählte Nummer erneut gewählt.

6. EINSTELLUNG
6.1 Display-Kontrast
- Drücken Sie MENU.
- Drücken Sie MENU, um KONTRAST zu wählen.
- Drücken Sie ∧ oder ∨, um den Kontrast zu wählen.
- Drücken Sie MENU, um die Einstellung zu bestätigen.

6.2 SPRACHE
- Drücken Sie MENU.
- Drücken Sie ∨, um LANGUE. zu wählen.
- Drücken Sie MENU, um die Wahl zu bestätigen.
- Drücken Sie ∧ oder ∨, um den sprache zu wählen.
- Drücken Sie MENU, um die Einstellung zu bestätigen.

Nicht im Lieferumfang von **Temporis 580 enthalten. Ihr Kopfhörer muss einen Anschluss RJ9 haben. Verwenden Sie Kopfhörer, die mit der Norm EN60950-1 kompatibel sind und für den Anschluss an Telefonapparate bestimmt sind.